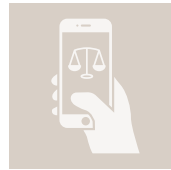


无律师代表当事人

使用中央显示管理系统自助服务站

# 进行破产审讯 的取号登记



本手册提供分步流程指导，协助无律师代表当事人使用中央显示  
管理系统 (CDMS) 自助服务站进行破产审讯的取号登记。

由新加坡最高法院于2018年10月出版。  
截至印刷日，手册内所含资料均为准确。

# 目录

(I) 序言	2
(II) 中央显示管理系统 (CDMS)自助服务站、 叫号显示屏及破产聆讯内庭的位置	3
(III) 取号登记概况	5
(IV) 取号登记流程	6



## (I) 序言

破产审讯的各方必须到中央显示管理系统 (CDMS) 自助服务站进行登记并取号。轮到审理您的案件时，叫号显示屏将发出鸣响，您的号码也会转为红色。叫号显示屏设于2楼的等候区，请在此等候。您的案件将由助理主簿在2楼的破产聆讯内庭内审理。



 **CDMS 自助服务站**



 **叫号显示屏**

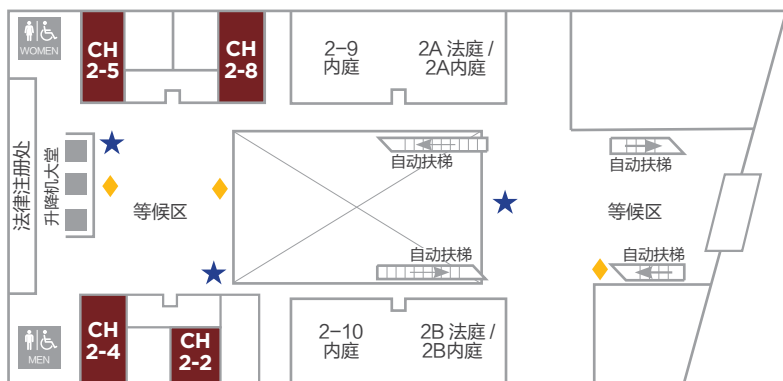
## (II) 中央显示管理系统 (CDMS)自助服务站、叫号显示屏及破产聆讯内庭的位置

最高法院内共设有7个CDMS自助服务站(以★标示), 分布在不同楼层。破产聆讯内庭(以■标示)及3个叫号显示屏(以◆标示)设在2楼。具体位置请参考以下楼层平面图:

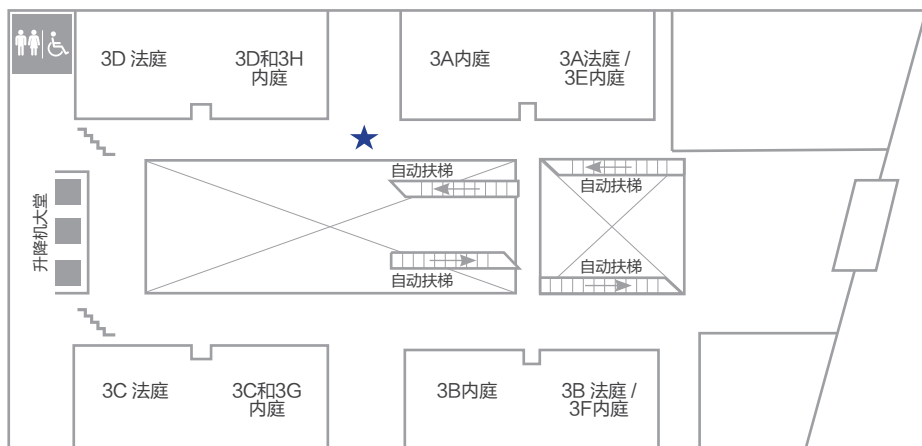
### 1楼



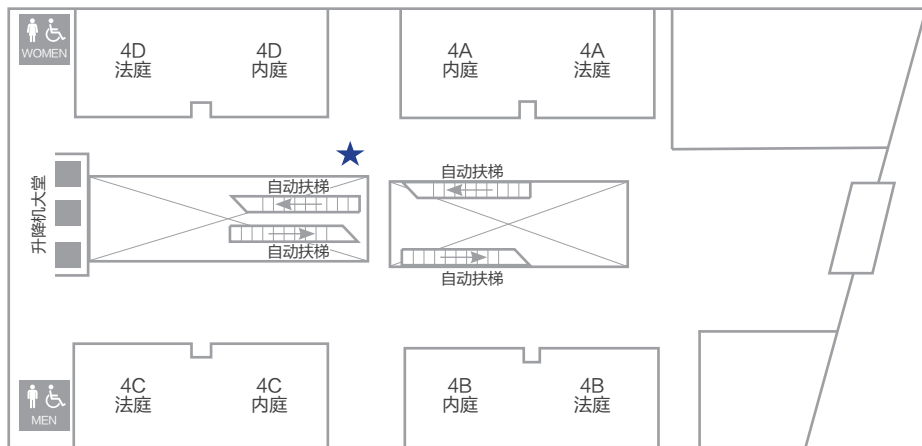
### 2楼



### 3楼



### 4楼

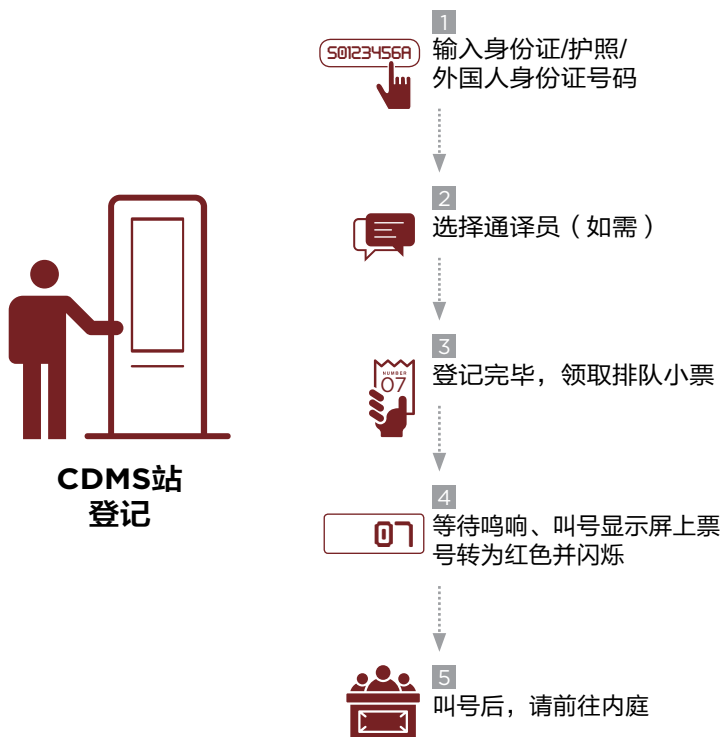


### 图例

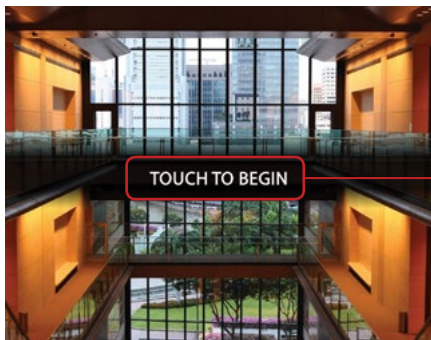
★ CDMS 自助服务站

### (III) 取号登记概况

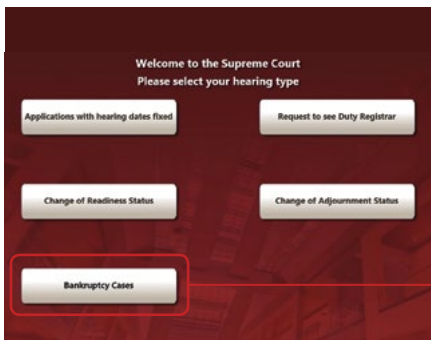
以下流程图概述了无律师代表当事人在破产审讯的取号登记过程。至于详细的分步流程指导，请参阅下一节。



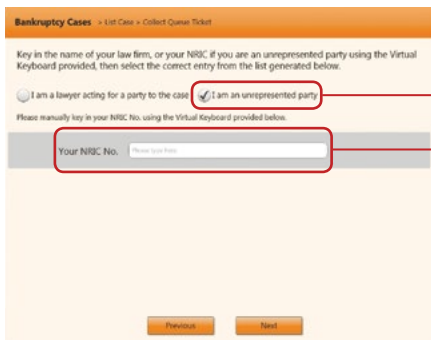
## (IV) 取号登记流程



步骤1  
触碰屏幕



步骤2  
选择“破产案件”  
[Bankruptcy Cases]



步骤3  
选择“本人无律师代表”  
[I am an unrepresented party]

步骤4  
输入身份证号码<sup>1</sup>  
(非新加坡公民, 请输入护照/外国人身份证号码<sup>1</sup>)

按“下一步” [Next]

<sup>1</sup> 请输入传票上所示的身份证件号码。若输入后屏幕上显示出错提示, 请到法律注册处(2楼)的柜台1或2寻求协助。



Bankruptcy Cases > List Case > Collect Queue Ticket

**TAN AH KOW**

Do you require an interpreter?

No  Yes, Chinese interpreter  Yes, Malay interpreter  Yes, Indian interpreter

If an interpreter in your preferred language is not listed above, please approach Counter Officer in the Legal Registry for help. No fees are payable for the services of court interpreters in bankruptcy proceedings.

HC/B 2520/2017

Previous Next

### 步骤5

若您需要通译员的协助，请选择所需语言的通译员，然后按“下一步” [Next]<sup>2</sup>


若您不需要任何通译员，请选“否” [No]，然后按“下一步” [Next]

Bankruptcy Cases > List Case > Collect Queue Ticket

**TAN AH KOW**

Registration is successful. Your queue number is: **0203**

Please collect your ticket



Please proceed to the waiting area near the Legal Registry at level 2 and wait for your queue number to be called. SMS notification is not available for bankruptcy hearings.

Finish

### 步骤6

系统会生成一组号码并打印出排队小票。取票后，请按“完成” [Finish]

<sup>2</sup> 屏幕上若没有您所需语言的通译员供选择，请到法律注册处（2楼）的柜台1或2寻求协助。

## Supreme Court of Singapore Queue Number

**0203**

Case No: HC/B 2520/2017

Judge/Registrar: Wong Li Tein

Venue: Chamber 2-2

Please keep this ticket and wait for your queue number to be called by the JO

24 May 2018 09:24:52

### 步骤7

请留意您的票号和内庭号

Venue	Judge/Judicial Officer	Now	Next Queue List
2-9			
2-7	James Low		
2-1	Edwin San		0102 0103
2-10	Tan Teck Ping Karen	1001	1002 1003
2-6	Wong Baochen	0601	
2-4	Seow Fu Hong Colin	0405	0406 0402 0411
2-2	Wong Li Tein	0204	
2-5	Chan Wei Sern		
2-8	Zeslene Mao Huijing		
2B-CH			
3B-CH		3BH01	
3C-CH			

### 步骤8

请在叫号显示屏附近（具体位置见第3页）等候叫号。请注意，叫号可能不按顺序进行<sup>3</sup>

Venue	Judge/Judicial Officer	Now
2-9		
2-7	James Low	
2-1	Edwin San	
2-10	Tan Teck Ping Karen	1001
2-6	Wong Baochen	0601
2-4	Seow Fu Hong Colin	0418
2-2	Wong Li Tein	0203
2-5	Chan Wei Sern	0501
2-8	Zeslene Mao Huijing	
2B-CH		
3B-CH		
3C-CH		

### 步骤9

呼叫新号码时，屏幕上的“现呼叫”[“Now”]栏将显示闪烁的红色号码并伴随鸣响

叫号后，请持带有照片的身份证件前往票上所指示的内庭

<sup>3</sup> 叫号方式按照各方是否已准备好及所作申请的性质。

## 给破产程序中无律师代表当事人的有用信息

欲知有关破产事宜及/或法律援助和法律意见方面的信息，请浏览以下相关机构的网址：

最高法院	
破产程序的信息	<b>网址:</b> <a href="https://www.supremecourt.gov.sg/rules/court-processes/civil-proceedings/other-civil-proceedings-and-processes/bankruptcy-proceedings">https://www.supremecourt.gov.sg/rules/court-processes/civil-proceedings/other-civil-proceedings-and-processes/bankruptcy-proceedings</a>
律政部	
律政部产业处理局	<b>网址:</b> <a href="https://www.mlaw.gov.sg/io">https://www.mlaw.gov.sg/io</a>
法律援助局	法律援助局为新加坡公民及永久居民就离婚、孩子抚养权、领养权、不当解雇、遗产管理证书/遗嘱认证、租赁纠纷及基于合约或侵权的索偿等民事案件提供法律意见、协助与援助。 <b>网址:</b> <a href="https://www.mlaw.gov.sg/lab">https://www.mlaw.gov.sg/lab</a>
债务偿还计划 (Debt Repayment Scheme, 简称 DRS)	DRS 是一项由产业处理局管理的偿还计划，协助有固定收入且债务不超过10万元的欠债人避免破产。 <b>网址:</b> <a href="https://www.mlaw.gov.sg/content/io/en/bankruptcy-and-debt-repayment-scheme/debt-repayment-scheme.html">https://www.mlaw.gov.sg/content/io/en/bankruptcy-and-debt-repayment-scheme/debt-repayment-scheme.html</a>
One MinLaw 的联系方式	<b>在线咨询表格:</b> <a href="https://www.mlaw.gov.sg/eservices/enquiry">https://www.mlaw.gov.sg/eservices/enquiry</a> <b>电话:</b> 1800-225-5529
社区司法中心	
现场法律意见计划 (On-site Legal Advice Scheme, 简称OSLA)	专为破产事宜而设的法律诊所于每星期四的以下时段在最高法院2楼开放： <ul style="list-style-type: none"><li>• 上午：上午10点至下午12点半</li><li>• 下午：下午2点半至下午5点</li></ul> <b>网址:</b> <a href="https://cjc.org.sg/services/legal-services/on-site-legal-clinic-oslas">https://cjc.org.sg/services/legal-services/on-site-legal-clinic-oslas</a> <b>电话:</b> 6557 4100 <b>电邮:</b> <a href="mailto:help@cjc.org.sg">help@cjc.org.sg</a>
新加坡信贷辅导协会	
新加坡信贷辅导协会	新加坡信贷辅导协会专门为面对无抵押、合法消费债务问题的人士提供协助。 <b>网址:</b> <a href="http://www.ccs.org.sg">http://www.ccs.org.sg</a> <b>电话:</b> 6338 2663 <b>电邮:</b> <a href="mailto:enquiry@ccs.org.sg">enquiry@ccs.org.sg</a>
新加坡律师公会	
义务律师事务所	为在个人事务上面对法律问题而无法获得法律意见或律师代表的人士提供免费的基本法律意见。 <b>网址:</b> <a href="http://probono.lawsociety.org.sg">http://probono.lawsociety.org.sg</a> <b>电话:</b> 6536 0650 <b>电邮:</b> <a href="mailto:probonoservices@lawsoc.org.sg">probonoservices@lawsoc.org.sg</a>



SUPREMECOURT  
S I N G A P O R E